

În vigoare începând cu: 15 iulie 2021

## CARDUL DE COMBUSTIBIL EUROSHELL

### Termeni și Condiții Generale

#### pentru Utilizatori cu sediul în România și Moldova

Shell Hungary Zrt. stabilește normele privind utilizarea cardului de combustibil euroShell, precum și a serviciile aferente, în Termenii și Condițiile Generale de mai jos. Termenii și Condițiile Generale de mai jos înlocuiesc Termenii și Condițiile Generale anterioare pentru Serviciile privind cardul euroShell. Termenii și Condițiile Generale de mai jos vor fi înlocuite de orice versiune ulterioară a Termenilor și Condițiilor Generale, astfel cum a fost modificată.

#### 1. Definiții

În Termenii și Condițiile Generale de mai jos, următoarele cuvinte, termeni sau expresii vor avea semnificațiile indicate:

"**Agent**" înseamnă SHELL ROMANIA SRL, având sediu social în strada Ing. Strada George Constantinescu, 4B și 2-4, Clădirea A, etaj 7, birou 727, Sector 2, București, 020337, număr de înregistrare: J40/3221/2021, cod unic de înregistrare: 43785543, număr TVA: RO43785543, persoană juridică înregistrată în conformitate cu legea română și cu sediul în România, și care este agentul comercial al Shell în executarea acestui Contract, și care efectuează servicii pentru clienți și se ocupă de orice contact direct cu clienții în numele Shell.

"**Asociat**" înseamnă orice persoană fizică sau juridică asociată cu și/sau care are o legătură financiară cu Utilizatorul (de exemplu, Titularul Cardului, orice terță persoană care acordă o garanție sau membri ai aceluiași grup de societăți ca și Utilizatorul).

"**Voucher de Vânzări**" înseamnă un bon valoric produs manual sau electronic, care înregistrează și dovedește livrarea unui Produs către Titularul cardului în legătură cu o tranzacție cu Card.

"**Punct de Acceptare**" înseamnă (a) operatorul locației Shell sau un alt operator desemnat de un membru al Grupului Shell și/sau (b) orice societate cu care un membru al Grupului Shell a încheiat un acord privind acceptarea Cardului.

"**Control**" înseamnă, în raport cu societatea, deținerea dreptului de proprietate legal și efectiv asupra a nu mai puțin de 50 % din drepturile de vot aferente capitalului social emis.

"**Parte refuzată sau restricționată**" înseamnă o parte (i) vizată de sancțiuni comerciale sau economice naționale, regionale sau internaționale, inclusiv persoanele desemnate sau enumerate de Organizația Națiunilor Unite, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană (UE) sau un stat membru al UE, în listele lor relevante în vigoare sau (ii) deținută sau controlată, direct sau indirect de sau care acționează în numele persoanelor menționate la punctul (i).

"**Titularul autorizat al Cardului**" înseamnă o persoană fizică căreia Utilizatorul îi transferă posesia asupra Cardului. Titularul autorizat al Cardului va folosi Cardul în numele Utilizatorului și pe răspunderea acestuia.

"Card de combustibil euroShell" sau "Card de combustibil Shell" (denumite, în continuare, împreună "Card") înseamnă un card embosat emis Utilizatorului de către Shell în scopul de a permite Titularilor Cardurilor să achiziționeze Produse și care se încadrează în următoarele categorii:

- (i) card pentru conducător auto: un Card eliberat pe numele Titularului autorizat al Cardului care poate fi utilizat de persoana fizică (conducătorul auto) indicată pe Card cu un vehicul cu orice număr de înmatriculare. Pentru utilizarea Cardului, este necesar ca semnătura de pe Voucherul de Vânzări să corespundă cu specimenul de semnătură de pe spatele Cardului. Un Card nu va fi valabil dacă banda pentru semnătură de pe spatele Cardului nu a fost completată;
- (ii) cardul pentru vehicul: un card care poate fi utilizat împreună cu vehiculul cu numărul de înmatriculare indicat pe Card. În caz de îndoială, utilizarea unui card pentru vehicul va fi considerată de Shell ca fiind în raport cu vehiculul al cărui număr de înmatriculare este indicat pe Card. Va fi responsabilitatea Utilizatorului să dovedească contrariul;
- (iii) card pentru conducătorul auto și vehicul: Cardul poate fi utilizat de persoana fizică indicată pe Card împreună cu vehiculul al cărui număr de înmatriculare este indicat pe card. Pentru utilizarea Cardului, este necesar ca semnătura de pe Voucherul de Vânzări să corespundă cu specimenul de semnătură de pe spatele Cardului. Un Card nu este valabil dacă banda pentru semnătură de pe spatele Cardului nu a fost completată. Achizițiile efectuate cu Cardul pentru conducătorul auto și vehicul trebuie să fie în conformitate cu contractul în cazul în care Cardul este utilizat de către persoana indicată pe Card împreună cu vehiculul indicat pe Card. În caz de îndoială, utilizarea unui Card va fi considerată de Shell a se face în raport cu vehiculul al cărui număr de înmatriculare este indicat pe Card. Va fi responsabilitatea Utilizatorului să dovedească contrariul;
- (iv) Card DESCHIS: Titularul Cardului poate utiliza cardul cu un vehicul cu orice număr de înmatriculare; în acest caz, nu se va aplica niciuna dintre restricțiile menționate mai sus, în prezenta clauză. În caz de îndoială, Shell va presupune că Titularul Cardului este Titularul autorizat al Cardului. Va fi responsabilitatea Utilizatorului să dovedească contrariul.

Cardurile de combustibil euroShell pot fi utilizate atât în România, cât și în străinătate.

"Pagina web euroShell" [www.shell.com.ro](http://www.shell.com.ro) sau o pagină web disponibilă la o altă adresă URL, transmisă spre informarea Utilizatorului periodic.

"Utilizator" înseamnă o societate sau un antreprenor care a încheiat o relație contractuală cu Shell pentru utilizarea unui Card prin semnarea Termenilor Comerciali.

"Informații de plată" înseamnă un document financiar emis de Shell care înregistrează achizițiile din străinătate efectuate cu ajutorul Cardului de combustibil euroShell, achiziții cu privire la care Furnizorul de servicii străin poate și va emite facturile aferente în conformitate cu legile străine (de exemplu, în scopul rambursării TVA-ului, taxelor de trecere) sau achiziții cu privire la care nicio factură nu trebuie emisă în conformitate cu legile străine (de exemplu, sume colectate ca taxe), dar a căror valoare Utilizatorul nu a plătit-o încă.

"Serviciu terț" înseamnă orice serviciu sau Produs care poate fi achiziționat de la Punctele de Acceptare care nu poartă sigla mărcii Shell sau în rețele care poartă sigla mărcii Shell, dar care nu sunt deținute de Shell, precum și orice serviciu furnizat de Shell în numele unei alte părți, în special, posibilitatea de a plăti taxe de trecere, taxe de drum, de a achiziționa e-viniete, e-taxe de trecere, de tunel, poduri, feriboturi, transport ROLA, asistență în caz de defectiune, vămuire, impozite/redevențe, plată amenzi, spălătorie camion, spălătorie auto, curățare rezervoare, parcări și orice alt tip de serviciu prestat Utilizatorului de către un Terț prestator de servicii, și furnizarea serviciului de rambursare TVA

și accize. Shell are dreptul să stabilească ce Servicii terțe sunt furnizate Utilizatorilor și va putea schimba sau înceta unilateral obiectul Serviciilor terțe.

"**Parolă**" înseamnă parola de utilizator necesară pentru utilizarea Serviciilor Online.

"**Date cu caracter personal**" înseamnă orice informații referitoare la o persoană identificată sau identificabilă, inclusiv prin intermediul identificatorilor online, al ID-urilor dispozitivelor, al adreselor IP sau al altor metode similare.

"**Titularul Cardului**" înseamnă Utilizatorul și Titularii autorizați ai Cardului.

"**Limita Cardului**" înseamnă o limită stabilită de Shell pentru fiecare Card, până la care Utilizatorul poate utiliza Cardul pentru achiziții într-o lună calendaristică. Achizițiile care depășesc această limită nu sunt permise de tehnologia sistemelor Shell.

"**Taxe pentru Carduri și Servicii**" înseamnă taxe și tarife specificate în Termenii Comerciali, în acești Termeni și Condiții Generale, în Formularul de Solicitare a Serviciilor, orice notificare sau material de comunicare (inclusiv cele publicate din când în când pe Pagina Web euroShell sau comunicate clienților prin e-mail) pentru a acoperi costurile serviciilor în legătură cu funcționarea sistemului euroShell și furnizarea de Servicii terțe.

"**Gestionarea Limitei Cardului**" înseamnă un serviciu suplimentar disponibil prin intermediul Serviciului Online, prin utilizarea căruia Utilizatorul Online poate face setări individuale pentru limită care nu sunt incluse în Contract, în legătură cu utilizarea Cardului, pentru o durată determinată sau nedeterminată, fără a modifica Contractul.

"**Formular de solicitare a Cardului**" înseamnă un formular de comandă pentru Carduri, care urmează să fie completat și trimis de către Utilizator pe suport de hârtie sau în format electronic, prin care Utilizatorul solicită tipul și categoria Cardului și specifică setările individuale care aparțin fiecărui Card.

"**Termeni Comerciali**" înseamnă un contract individual care este inclus în, completează sau modifică Termenii și Condițiile Generale și care conține dispozițiile specifice aplicabile Utilizatorului sau orice modificare, act adițional la acești Termeni Comerciali.

"**Jurisdicție restricționată**" înseamnă țările care fac obiectul unor sancțiuni sau embargouri comerciale.

"**Limită(e)**" înseamnă o limită stabilită sau acceptată de către Shell în ceea ce privește Cardul, aplicată în baza tehnologiei sistemelor Shell sau pe baza Contractului. În special, următoarele se vor considera ca limită: Limita de cheltuieli, Limita Cardului și limita individuală stabilită prin Instrumentul de Controale Avansate.

"**Preț de listă**" înseamnă un preț de listă al Combustibilului determinat de Shell și publicat pe Shell Fleet Hub.

"**Contract**" înseamnă contractul în vigoare încheiat cu Utilizatorul privind furnizarea și utilizarea Cardurilor, care include Termenii Comerciali, Termenii și Condițiile Generale, Formularul de solicitare a Cardului, Formularul de solicitare a Serviciului și Anexe.

"**Serviciu Online**" înseamnă un serviciu care este disponibil prin intermediul Paginii Web Shell Fleet Hub.

"**Utilizator Online**" înseamnă o persoană fizică desemnată de către Utilizator care are dreptul de a acționa în calitate de administrator în ceea ce privește Serviciul Online. Interfața Serviciului Online

este gestionată de către Utilizatorul Online în numele Utilizatorului și, pe baza acestuia, Utilizatorul Online poate oferi drepturi de acces, poate comanda carduri, poate seta limite și alerte și poate efectua alte setări de utilizator, în numele Utilizatorului.

"**ID-ul Utilizatorului Online**" înseamnă codul de identificare necesar pentru utilizarea Serviciului Online, furnizat Utilizatorului de către Shell. Utilizatorul Online poate seta coduri de identificare suplimentare în sistemul SFH.

"**PIN**" înseamnă numărul de identificare secret care aparține Cardului.

"**Plicul cu detalii despre PIN**" înseamnă documentul și orice ambalaj utilizat pentru a livra PIN-ul asociat cu orice Card individual către Utilizator.

"**Alertă**" înseamnă un mesaj trimis automat prin intermediul Serviciului Online, prin e-mail, în cazul în care apar condițiile specificate în prealabil de Utilizatorul Online prin SFH.

"**SMS Alert**" înseamnă un mesaj SMS trimis de Shell la numărul de telefon mobil furnizat de către Utilizator pentru tranzacțiile care au fost identificate în sistemul de securitate Shell – pe baza unui algoritm specificat – ca o tranzacție potențial suspectă pentru orice motiv ca urmare a executării tranzacției.

"**Shell**" înseamnă Shell Hungary Zrt. (H-1113 Budapesta, Bocskai út 134-146.).

"**sistem Shell Fleet Hub**" sau "**SFH**" înseamnă sistemul care asigură utilizarea Serviciului Online.

"**SFH Web**" înseamnă un sistem Shell Fleet Hub accesibil prin [www.fleethub.shell.com](http://www.fleethub.shell.com) URL.

"**Shell Group**" înseamnă Royal Dutch Shell plc și orice societate (inclusiv, dar fără a se limita la Shell) care este controlată direct sau indirect de Royal Dutch Shell plc.

"**Proprietate Intelectuală**" înseamnă brevete, mărci comerciale, mărci de servicii, drepturi (înregistrate sau neînregistrate) asupra oricărui desen sau model industrial, aplicații pentru oricare dintre denumirile de mai sus, denumiri comerciale sau de afaceri, drepturi de autor (inclusiv drepturi legate de programele de calculator) și drepturi de topografie; know-how, liste de furnizori și clienți și alte cunoștințe și informații proprietare; nume de domenii internet; drepturi ce protejează fondul comercial și reputația, precum și toate drepturile și formele de protecție de natură similară cu oricare dintre cele de mai sus sau care au efect echivalent, oriunde în lume, precum și toate drepturile prevăzute de licențe și consimțământul cu privire la oricare dintre drepturile și formele de protecție enumerate în prezenta definiție.

"**Formular de solicitare a Serviciului**" înseamnă un formular pentru comandarea oricărui Produs sau servicii de către Utilizator.

"**Produs**" înseamnă orice bunuri sau servicii pe care Titularul Cardului le poate achiziționa în numele Utilizatorului într-un Punct de Acceptare, utilizând Cardul, în temeiul Contractului. Categoria de achiziție care se aplică oricărui Card va apărea pe fața Cardului. Shell va presupune că Utilizatorul Cardului este Titularul autorizat al Cardului.

"**Combustibil**" înseamnă benzină, motorină, aditiv adblue vândut prin pompă, GPL, GNC, GNL sau orice alt combustibil.

"**Limita cheltuielilor**" înseamnă suma stabilită de Shell și exprimată în euro, limită până la care Shell oferă posibilitatea de a utiliza Cardul cu opțiunea de plată amânată sumă care se bazează pe evaluarea solvabilității comerciale efectuată de Shell sau de o terță parte pe baza datelor furnizate de către

Utilizator și a datelor accesibile publicului sau, dacă Shell a solicitat, de asemenea, garanții de la Utilizator, în baza garanțiilor furnizate de Utilizator. Shell monitorizează valoarea Limitei de Cheltuieli astfel încât să includă contravaloarea plătită pentru achizițiile care au fost deja facturate, precum și achizițiile care nu au fost încă facturate, dar înregistrate în sistem. Limita de Cheltuieli are scop informativ în ceea ce privește valoarea serviciilor pe care Utilizatorul intenționează să le achiziționeze și nu înseamnă că, în fapt, Cardurile Utilizatorului vor fi blocate automat în cazul în care suma este depășită. Shell poate modifica sau anula Limita de Cheltuieli, discreționar, după notificarea Utilizatorului. Utilizatorul este de acord că, în cazul în care Shell sau Agentul îi cere, va transmite către Shell sau Agent toate informațiile financiare și fiscale ale companiei (de exemplu, bilanț etc.) necesare pentru stabilirea Limitei de Cheltuieli sau pentru evaluarea (repetată) solvabilității comerciale, în termen de cel mult 10 zile lucrătoare. Nerespectarea obligației de a furniza astfel de informații este considerată o încălcare a Contractului.

„Programul de semnătură electronică” are sensul menționat în Clauza 3.11.1 de mai jos.

„Codul de acces” are sensul menționat în Clauza 3.11.2 de mai jos.

## **2. Acceptarea Termenilor și Condițiilor Generale**

2.1. Prin semnarea Termenilor Comerciali, Utilizatorul acceptă, de asemenea, Termenii și Condiții Generale.

2.2. În cazul în care Utilizatorul divulgă Shell informații despre Asociați, Utilizatorul recunoaște și este de acord că:

- (a) are autoritatea necesară pentru a acționa în numele Asociaților, are dreptul de a divulga informații despre Asociați și a respectat legislația aplicabilă;
- (b) cunoaște (și a informat orice Asociați) că informațiile furnizate pot fi prelucrate în conformitate cu dispozițiile Clauzei 12 (Protecția datelor cu caracter personal) de mai jos;
- (c) va facilita orice evaluare în legătură cu orice Asociați;
- (d) va informa Shell fără întârziere (și va anula Cardurile relevante) în cazul în care legăturile cu orice Asociați (asociați) sunt întrerupte, astfel încât aceasta să nu mai poată fi considerat Asociați de către Shell.

## **3. Încheierea și intrarea în vigoare a Contractului; comanda și transferul Cardurilor**

3.1. Contractul se va încheia în ziua semnării Termenilor Comerciali și va intra în vigoare dacă sunt îndeplinite ambele condiții (la data la care se îndeplinește ultima dintre acestea): (a) Părțile au convenit cu privire la furnizarea de garanții, după constituirea garanției specificate în Termenii Comerciali și acceptarea acestora de către Shell și (b) în ziua în care Shell a primit Termenii Comerciali semnați și aceștia au fost transmise de către Utilizator către Shell (după se arată în ștampila "Primit").

3.2. După încheierea și intrarea în vigoare a Contractului, primirea tuturor documentelor referitoare la încheierea Contractului și acceptarea Formularului de solicitare a Cardului, Shell va asigura producția de Carduri și codul PIN comandat de către Utilizator. Shell direct, sau prin intermediul Agentului, poate respinge orice cerere, fără a oferi o explicație. Utilizatorul poate comanda Carduri doar pentru sine.

- 3.3. Cardurile vor fi furnizate după ce Contractul a intrat în vigoare și au fost primite toate documentele referitoare la încheierea Contractului. Shell, direct sau prin intermediul Agentului, va trimite Cardurile și codul PIN-ul în Plicul cu detalii despre PIN, la adresa specificată de Utilizator sau la adresa sediului social al Utilizatorului.
- 3.4. Cardul va fi trimis Utilizatorului prin poștă, cel mai târziu în termen de 15 zile calendaristice de la acceptarea cererii. Utilizatorul trebuie să notifice imediat Agentul în cazul în care nu primește Cardul în termen de 15 zile calendaristice, iar Shell nu va fi responsabilă pentru niciun prejudiciu provocat de culpa Utilizatorului cu privire la lipsa notificării Agentului. Toate riscurile aferente vor fi suportate de către Utilizator, iar Shell va considera că Utilizatorul a primit Cardul. Orice modificare adusă adresei de mai sus va intra în vigoare numai atunci când Shell sau Agentul au primit notificarea cu privire la aceste modificări, semnată de un semnatar autorizat al Utilizatorului.
- 3.5. Utilizatorul poate specifica orice PIN în cazul în care comandă Cardurile prin intermediul Serviciului Online, caz în care Utilizatorul trebuie să se asigure că un cod PIN separat și suficient de sigur este setat în mod corespunzător pentru fiecare Card. În acest caz, Shell nu va trimite Utilizatorului codul PIN prin poștă. Cardurile pentru conducătorul auto și cardurile pentru conducătorul auto și vehicul, precum și codurile PIN relevante, pot fi utilizate numai de către respectivii Titularii autorizați ai Cardurilor, indicați pe Carduri, iar codurile PIN nu pot fi divulgate niciunei alte persoane. Cardurile pentru vehicule și codurile PIN aferente pot fi utilizate de Titularii autorizați ai Cardurilor care conduc vehiculele în cauză. Cardurile DESCHISE și codurile PIN aferente pot fi utilizate de Titularii autorizați ai Cardurilor. Shell va presupune că persoana care prezintă Cardul și cunoaște codul PIN este Titularul autorizat al Cardului. Codul PIN trebuie să fie memorat de Titularul autorizat al Cardului, iar orice document pe care acesta a fost furnizat trebuie distrus. Codul PIN nu trebuie să fie păstrat în niciun alt format scris. Utilizatorul va fi răspunzător pentru respectarea acestor cerințe, precum și pentru orice utilizare a Cardului cu un cod PIN de către orice persoană, indiferent dacă este autorizată sau nu, precum și pentru orice daune care decurg din acest lucru.
- 3.6. În cazul în care Utilizatorul solicită un alt Card, Shell, direct sau prin intermediul Agentului, poate solicita o garanție financiară suplimentară. În cazul în care Utilizatorul nu furnizează garanția financiară solicitată de Shell, Shell poate respinge cererea pentru emiterea unui Card suplimentar.
- 3.7. După expirarea unui Card, Cardul înlocuitor va fi trimis, direct sau prin intermediul Agentului, la adresa Utilizatorului indicată în Formularul de solicitare a Cardului sau la adresa furnizată de Utilizator către Shell sau Agentului, în scris, în scopul de a-i fi livrate Cardurile sau la adresa sediului social al Utilizatorului.
- 3.8. Utilizatorul poate alege din diferite categorii de carduri, care dau dreptul Utilizatorului să cumpere diferite Produse. Categoria de carduri solicitată de Utilizator va fi indicată în Formularul de solicitare a Cardului.
- 3.9. Cardul de combustibil euroShell poate fi utilizat în conformitate cu restricțiile aplicabile tipului de card specificat în Formularul de solicitare a Cardului și în țările specificate pe Pagina web euroShell, astfel cum informațiile sunt modificate în decursul timpului. Serviciile suplimentare furnizate de terți pot fi, de asemenea, atașate la cardurile de combustibil euroShell.

Descrierea detaliată și condițiile de utilizare a acestor servicii pot fi găsite pe Pagina web euroShell.

3.10. Reemiterea sau "revânzarea" Cardurilor nu este permisă.

3.11. Semnarea documentelor pe cale electronică

3.11.1 În cazul în care se inițiază de către Shell, Părțile pot semna Contractul, anexele sau actele adiționale ale acestuia, precum și orice alte acorduri, contracte sau alte documente rezultate din sau încheiate în legătură cu Contractul, cu semnătură electronică, utilizând un program de semnătură electronică aprobat și furnizat de Shell (de exemplu, *DocuSign*) (în continuare: „**Programul de semnătură electronică**”). Utilizatorul confirmă că, înainte de a utiliza Programul de semnătură electronică, a citit, a înțeles și a acceptat condițiile de operare ale Programului de semnătură electronică.

3.11.2 Utilizatorul este obligat să furnizeze Shell numele, adresa de e-mail și numărul de telefon mobil al persoanei (persoanelor) îndreptățite să semneze în numele său cu semnătură electronică. Shell va trimite documentele pentru semnare la adresa de e-mail furnizată de Utilizator precum și codul de acces („**Codul de acces**”) fie prin SMS la numărul de telefon mobil furnizat de Utilizator, fie pe adresa de e-mail furnizată de acesta. Utilizatorul este obligat să mențină securitatea adresei de e-mail și a numărului de telefon mobil furnizate de acesta; dacă, din orice motiv, adresa de e-mail sau numărul de telefon mobil sunt în nesiguranță (de exemplu, în caz de furt, pierdere a telefonului mobil etc.), Utilizatorul este obligat să notifice imediat Shell și să furnizeze Shell o nouă-adresa de e-mail și / sau număr de telefon mobil în scopul folosirii semnării electronice.

3.11.3 Orice document semnat prin Programul de semnătură electronică și declarațiile conținute în acest document vor fi valabile, obligatorii și executorii pentru fiecare Parte. În măsura permisă de lege, Părțile renunță în mod expres la orice drepturi conferite de lege de a contesta natura juridică și valoarea juridică a unui document semnat electronic cu Programul de semnătură electronică.

3.11.4 Documentul poate fi semnat în mai multe exemplare, fiecare dintre acestea, odată semnat electronic, va fi considerat original și toate variantele semnate constituie unul și același document. Un document semnat electronic odată trimis prin e-mail în format *pdf* va fi considerat original și obligatoriu din punct de vedere juridic între Părți. Semnătura electronică va fi aplicată numai pe ultima pagină a contractului, actului adițional, anexei, modificării sau altui document, în locul desemnat în acest scop.

3.11.5 Utilizatorul se asigură că persoana (persoanele) însărcinate să semneze documente cu semnătură electronică are / au drept de semnătură pentru a-l reprezenta pe Utilizator în mod corespunzător. Pe baza celor de mai sus, Utilizatorul nu va contesta faptul că persoanele aveau dreptul să îl reprezinte și, prin aceasta, Utilizatorul nu poate fi scutit de îndeplinirea obligațiilor care decurg din acel document.

Utilizatorul va fi răspunzător pentru orice daune în cazul în care persoana desemnată de Utilizator să semneze electronic nu avea dreptul să îl reprezinte, sau dacă adresa de e-mail sau numărul de telefon mobil al persoanei desemnate și / sau Codul de acces unic au fost obținute

de către o persoană neautorizată sau acestea au devenit accesibile pentru orice utilizare neautorizată de către orice persoană.

#### **4. Utilizarea Cardului**

4.1. Utilizatorul va depune toate eforturile rezonabile pentru a se asigura că Cardurile se află doar în posesia și sunt utilizate numai de către Titularii autorizați ai Cardurilor. Un Card nu este valabil decât dacă banda de semnătură de pe verso-ul Cardului a fost completată în conformitate cu instrucțiunile emise de Shell sau de Agent din când în când. Cardurile rămân proprietatea Shell în orice moment, iar Utilizatorul le va returna imediat Shell sau Agentului, la cererea Shell sau a Agentului.

4.2. Titularul Cardului poate utiliza Cardul numai:

- (a) în cazul în care Cardul este valabil, nu a expirat, nu a fost anulat, nu a fost blocat sau raportat ca pierdut sau furat; și
- (b) în cazul în care Titularul Cardului primește Produsele de la Punctul de Acceptare prin utilizarea Cardului; și
- (c) în cazul în care Titularul Cardului, prin utilizarea Cardului, achiziționează Produsele menționate de categoria de achiziții a Cardului, în limitele geografice și de rețea ale Cardului; și
- (d) în cazul în care Produsele sunt achiziționate până la Limitele aplicabile Cardului; și
- (e) în cazul în care Titularul Cardului introduce codul PIN, în cazul în care Punctul de Acceptare impune acest lucru.

4.3. Utilizatorul înțelege că Produsele pot fi achiziționate:

- (a) direct de la Shell, indiferent dacă Shell livrează sau nu efectiv Produsele (Produsele pot fi livrate fizic de către Punctul de Acceptare relevant); Sau
- (b) de la Punctul de Acceptare.

Cu toate acestea, Utilizatorul va plăti prețul de achiziție al Produselor către Shell în toate cazurile în care achizițiile sunt efectuate utilizând Cardul conform Clauzei 8.1. de mai jos.

4.4. Titularul Cardului are obligația de a colecta și proteja orice Vouchere de Vânzări emise la momentul în care Produsele sunt achiziționate. Verificarea sau investigarea semnăturii Titularului autorizat al Cardului, de pe Voucherul de Vânzări, nu intră în domeniul de aplicare al Contractului. Titularii Cardurilor nu pot lăsa Cardurile în sediile Punctelor de Acceptare.

4.5. Utilizatorul se va asigura că fiecare Titular autorizat al Cardului respectă Contractul și orice cerințe procedurale ale Punctelor de Acceptare cu privire la orice tranzacție cu Cardul și că niciun Card nu rămâne în posesia niciunei persoane care a încetat să mai fie Titular autorizat al Cardului. Utilizatorul declară și garantează că fiecare Titular autorizat al Cardului a primit autorizarea de a utiliza Cardul în calitate de reprezentant autorizat al Utilizatorului.

4.6. Shell poate refuza să accepte Cardul din orice motiv în legătură cu Card sau Titularul Cardului, iar Utilizatorul înțelege și acceptă că Shell nu va fi răspunzătoare pentru daunele provocate de respingerea Cardului. Cardul poate fi utilizat pentru achiziționarea de Combustibil pentru rezervoarele vehiculelor. Această dispoziție poate fi înlăturată numai în cazuri justificate în mod excepțional. Punctul de Acceptare poate respinge utilizarea unui Card în cazul în care Titularul Cardului nu a introdus Combustibilul în rezervorul vehiculului. Indiferent de orice Limită(e) sau alte restricții, Utilizatorul va fi responsabil pentru utilizarea Cardului și, pe baza

acestora, Utilizatorul va plăti Shell pentru toate achizițiile efectuate folosind Cardul în toate cazurile. În cazul în care Titularul Cardului nu respectă prevederile Contractului, toate daunele care apar în legătură cu acest lucru vor fi suportate de Utilizator.

4.7. Cardul este valabil de la data emiterii până la ora 24 a ultimei zile (lună/an) indicate pe Card. Cardul trebuie înlocuit înainte și nu poate fi utilizat după expirarea acestuia. Cu excepția cazului în care Utilizatorul prevede altfel în scris, Shell va emite automat și va trimite, direct sau prin intermediul Agentului, un Card de înlocuire înainte de expirarea Cardului.

4.8. Utilizatorul va distruge Cardurile expirate prin tăierea lor peste banda magnetică.

4.9. Atunci când se utilizează Cardul, acesta trebuie citit la Punctul de Acceptare prin intermediul unui terminal de card (printr-o identificare a benzii magnetice și/sau a cipului), codul PIN trebuie introdus corect, iar Voucherul de Vânzări trebuie să fie semnat pentru ca Utilizatorul să poată să finalizeze achiziția în cauză. Prin introducerea codului PIN, Utilizatorul Cardului confirmă achiziția. Persoana care utilizează codul PIN este considerată de Shell ca fiind persoana autorizată să utilizeze Cardul. Utilizatorului îi revine sarcina de a face orice dovadă contrară. În cazul în care, din motive tehnice Cardul nu poate fi acceptat la Punctul de Acceptare (de exemplu, terminalul de card nu funcționează sau codul PIN nu poate fi introdus în terminalul cardului etc.) sau Shell sau Punctul de Acceptare refuză să accepte Cardul, Utilizatorul este de acord să plătească contravaloarea integrală pentru Produsele achiziționate la Punctul de Acceptare folosind numerar sau echivalent de numerar.

Utilizatorul poate verifica achiziția cu semnătura lor numai la Punctele de Acceptare cu cititoare de carduri manuale sau cu cititoare de carduri care nu necesită un cod PIN.

După ce codul PIN a fost introdus, Titularul Cardului trebuie să semneze Voucherul de Vânzări care i-a fost furnizat în toate cazurile. Voucherul de Vânzări include domeniul de aplicare al Produselor achiziționate cu Cardul.

4.10. Shell prevede că, în cazul cardurilor pentru vehicul, chiar dacă este introdus codul PIN corect, orice angajat al Punctului de Acceptare are dreptul de a verifica dacă achiziția a fost făcută pentru vehiculul al cărui număr de înmatriculare este indicat pe Card. Punctul de Acceptare are dreptul de a refuza acceptarea Cardului în cazul în care numărul de înmatriculare al vehiculului nu corespunde cu numărul de înmatriculare de pe Card. În astfel de cazuri, achiziția trebuie plătită cu numerar sau echivalente de numerar.

Shell prevede că, în cazul cardurilor pentru conducător auto, orice angajat al Punctului de Acceptare are dreptul de a verifica dacă achiziția a fost efectuată de persoana fizică indicată pe Card. Acest lucru poate include solicitarea unui act de identitate cu fotografie. Punctul de Acceptare are dreptul de a refuza încercările de achiziții făcute de persoane neautorizate. În astfel de cazuri, achiziția trebuie plătită cu numerar sau echivalentele de numerar.

4.11. Punctul de Acceptare poate refuza acceptarea Cardului, în special în următoarele cazuri:

- (a) Cardul a fost trecut pe lista neagră;
- (b) Cardul a expirat;
- (c) aspectul exterior al Cardului arată că a fost modificat sau deteriorat;
- (d) se suspectează utilizarea frauduloasă a Cardului;
- (e) achiziția încalcă orice Limită;

- (f) Utilizatorul încearcă să achiziționeze Produse care nu sunt autorizate pentru respectiva categorie specială de Card.

Utilizatorul va efectua plata pentru achiziție folosind numerar sau echivalente de numerar în cazurile de mai sus.

- 4.12. Scopul introducerii și aplicării restricțiilor menționate în această Clauză 4 este de a proteja siguranța Utilizatorului, prin urmare, Shell nu își asumă nicio răspundere în cazul în care Punctul de Acceptare refuză să accepte Cardul în cazurile de mai sus.
- 4.13. Produsele vor fi vândute în conformitate cu condițiile de vânzare, la prețurile indicate și în moneda utilizată în Punctul de Acceptare.

## **5. Servicii Online și alerte prin SMS**

5.1. Serviciul Online permite Utilizatorilor Online să gestioneze comenzile în raport cu Cardurile lor, să recupereze informații cu privire la tranzacțiile cu Cardul și să analizeze astfel de informații utilizând facilitățile de raportare disponibile prin intermediul Serviciilor Online. Serviciile online sunt accesibile pe SFH Web.

5.2. Utilizatorul care folosește Serviciul Online va desemna un Utilizator Online în calitate de administrator și manager al interfeței Serviciilor Online. Utilizatorul va informa Shell sau Agentul în cazul în care administratorul este înlocuit. Utilizatorilor li se va aloca un ID de Utilizator Online și o Parolă (prin e-mail) pentru a le permite să utilizeze Serviciile Online.

5.3. Utilizatorul înțelege că Utilizatorii Online sunt autorizați să îl reprezinte și este de acord că este responsabil pentru păstrarea în siguranță a Parolelor și a ID-urilor de Utilizator Online și că va respecta (și se va asigura că și Utilizatorii Online respectă) orice instrucțiuni pe care Shell sau Agent le poate emite cu privire la utilizarea Serviciilor Online, inclusiv măsurile de securitate. Utilizatorul este răspunzător pentru utilizarea Serviciului Online de către orice persoană, autorizată sau neautorizată, care accesează Serviciul Online folosind orice Parole sau ID-uri de Utilizator Online alocate Utilizatorului Online.

5.4. Utilizatorul va raporta (și se va asigura că toți Utilizatorii Online vor raporta) fără întârziere orice defecțiune a Serviciului Online către Shell prin intermediul Agentului. Utilizatorul va informa Shell prin intermediul Agentului în toate cazurile în care există o circumstanță care poate afecta Serviciul Online deținut de Shell sau în cazul în care există o suspiciune de acces neautorizat la date. Orice prejudiciu rezultat din furnizarea cu întârziere a acestor informații sau din lipsa de furnizare a informațiilor va fi suportată de Utilizator. În cazul în care se suspectează un abuz, Shell, prin intermediul Agentului, poate suspenda Serviciul Online sau poate furniza o nouă Parolă.

5.5. În timp ce Utilizatorii Online au dreptul să revizuiască datele obținute prin intermediul Serviciului Online și să le distribuie în cadrul organizației Utilizatorului, consimțământul prealabil scris al Shell va fi necesar pentru orice altă utilizare (inclusiv reproducerea sau publicarea) a acestor date. Utilizatorilor Online nu li se permite să pună la dispoziția oricărei terțe părți Serviciul Online sau orice alte date derivate din utilizarea acestuia.

5.6. Shell își rezervă dreptul de a acționa după urmează în orice moment, fără a oferi o explicație:

- (a) să modifice formatul sau conținutul Serviciului Online;
- (b) să efectueze orice operațiune de întreținere, reparare sau îmbunătățire a Serviciului Online care ar putea fi necesară pentru buna funcționare a acestuia, caz în care se poate suspenda Serviciul online (fără o notificare în caz de urgență) și/sau să ofere Utilizatorilor Online instrucțiuni pe care le consideră necesare în mod rezonabil;
- (c) să suspende Serviciul Online sau să refuze accesul oricărui Utilizator Online în cazul încălcării Contractului;
- (d) să blocheze accesul Utilizatorului Online la Serviciul Online; și/sau
- (e) să întrerupă furnizarea Serviciului Online.

5.7. Utilizatorul acceptă "ca atare" Serviciul Online și datele disponibile prin intermediul acestui serviciu și orice utilizare a Serviciului Online va fi efectuată în contul și pe riscul Utilizatorului. Deși Shell acordă o atenție și expertiza rezonabile pentru a se asigura că Serviciul Online este disponibil și că datele furnizate prin intermediul Serviciului Online sunt corecte și complete, nu poate oferi nicio garanție în legătură cu o astfel de disponibilitate sau date. Shell nu este responsabilă pentru consecințele modificărilor aduse funcționalității Cardului prin intermediul Serviciului Online.

5.8. Datele privind tranzacțiile electronice cu card, efectuate de Utilizator, vor fi introduse în sistemul Shell Fleet Hub cel târziu la 48 ore după tranzacția în cauză. Shell trebuie să asigure accesul Utilizatorului Online la datele despre tranzacții referitoare la Card până la expirarea acestui termen.

5.9. Shell nu își va asuma nicio responsabilitate pentru orice daune sau alte prejudicii sau costuri care decurg din inoperabilitatea temporară a sistemului Shell Fleet Hub. Utilizatorul acceptă că este imposibil din punct de vedere tehnic să furnizeze Pagina Web SFH, și Serviciul Online, fără nici o întrerupere. Shell nu va fi responsabilă pentru consecințele juridice care decurg din orice inexactitate sau întârziere în furnizarea de date.

5.10. La cererea Utilizatorului, Shell poate trimite Alerte prin e-mail către Utilizator, prin intermediul sistemului Shell Fleet Hub, iar Shell nu va fi responsabilă pentru nicio daună ce rezultă din orice întârziere în citirea acestor alerte și nu va garanta că datele furnizate în acest mod sunt complete.

În cazul în care Utilizatorul solicită Shell să îi trimită alerte prin e-mail, (a) Utilizatorul se va asigura că primește și poate citi aceste alerte, iar Shell nu va fi responsabil pentru nicio daună cauzată de neîndeplinirea acestei obligații de către Utilizator; (b) deși Shell va exercita atenția cuvenită cu privire la conținutul Alertelor, aceasta nu va garanta conținutul Alertelor va fi complet și exact în fiecare caz; (c) în cazul în care sunt trimise Alerte, acest lucru nu va scuti Utilizatorul de obligațiile sale privind utilizarea Cardului, așa cum sunt prevăzute în Contract; (d) Utilizatorul va informa imediat Shell, în scris, cu privire la orice plângeri pe care le-ar putea avea cu privire la Alerte.

5.11. Utilizatorul este de acord:

- (a) să utilizeze Serviciul Online în conformitate cu îndrumările Shell;
- (b) să furnizeze dispozitivele și conexiunea la internet necesare pentru acces, pe cheltuiala proprie;
- (c) să asigure protecția sistemului său informatic pe cheltuiala proprie;

- (d) să fie exclusiv responsabil pentru stocarea, utilizarea și protejarea datelor descărcate din sistemul Shell Fleet Hub.

#### 5.12. Alerte prin SMS

Pe baza solicitării Utilizatorului, Shell trimite o alertă prin SMS la numărul de telefon mobil furnizat de Utilizator. Serviciul de alertă SMS poate fi solicitat în scris. Shell nu va fi responsabilă pentru daunele cauzate de orice întârziere în citirea alertelor SMS și nu garantează că datele furnizate în acest mod sunt complete.

În cazul în care Utilizatorul solicită Shell să îi trimită alerte SMS, (a) Utilizatorul se va asigura că primește și poate citi alertele SMS, iar Shell nu va fi responsabil pentru nicio daună cauzată de neîndeplinirea de către Utilizator a acestora; (b) deși Shell va exercita atenția cuvenită cu privire la conținutul Alertelor, aceasta nu garantează că conținutul Alertelor prin SMS va fi complet și exact în fiecare caz; (c) trimiterea alertelor nu scutește Utilizatorul de obligațiile sale privind utilizarea Cardului prevăzute în Contract.

### 6. Blocarea Cardurilor și responsabilitatea Utilizatorului

6.1. În cazul în care un Card este pierdut, furat, utilizat în mod abuziv, rămâne în posesia unei persoane care a încetat să mai fie un Titular autorizat al Cardului sau Utilizatorul dorește să blocheze un Card din orice alt motiv, Utilizatorul este obligat să notifice imediat Agentul. Această notificare poate fi transmisă prin intermediul Serviciilor Online, în scris, prin completarea unui formular sau apelând Centrul de Relații cu Clienții la numărul de telefon +40 373788652.

6.2. După examinarea formularului și verificarea numărului de cont al clientului, Shell va bloca Cardul cel târziu până în a 24-a oră a celei de-a doua zi lucrătoare după depunerea notificării; Utilizatorul va fi responsabil pentru toate achizițiile care au fost efectuate înainte de data și ora blocajului respectiv. Utilizatorul nu va mai avea nicio răspundere pentru tranzacțiile cu card efectuate cu Cardul în cauza după expirarea acestei perioade de timp.

6.3. În cazul în care un Card este pierdut, furat sau utilizat în mod abuziv, Utilizatorul va furniza Agentului toate informațiile relevante cu privire la circumstanțele pierderii, furtului sau abuzului. Utilizatorul trebuie, de asemenea, să notifice poliția cu privire la orice furt sau abuz și să obțină un raport de poliție, a cărui copie trebuie să fie furnizată Agentului. În cazul în care un Card rămâne în posesia unui Titular autorizat al Cardului, Utilizatorul se asigură că orice Card blocat este distrus, iar această distrugere va include tăierea benzii magnetice de pe Card (acest lucru se aplică, de asemenea, oricăror Carduri care au fost raportate ca pierdute sau furate, dar care sunt recuperate ulterior).

#### 6.4. Blocarea temporară a Cardului

Utilizatorul poate bloca Cardurile individual în sistemul Shell Fleet Hub pentru o perioadă limitată sau pentru o perioadă predefinită. În cazul în care Utilizatorul nu specifică perioada de eliberare temporară a blocajului Cardului în avans, eliberarea temporară a blocajului Cardului trebuie solicitată de Utilizator. Blocarea temporară a Cardurilor este valabilă numai la Punctele de Acceptare cu autorizare online și, prin urmare, serviciul nu este disponibil, de exemplu, în rețelele de acceptare care vând numai taxe de utilizare a drumurilor sau percep taxe de trecere. Shell execută o blocare temporară a Cardului și îl deblochează nu mai târziu

de 6 minute de la primirea cererii prin SFH, care, având în vedere cele de mai sus, intră în vigoare numai la Punctele de Acceptare cu autorizare online.

6.5. Shell sau Agentul poate solicita returnarea oricaror sau tuturor Cardurilor sau poate anula sau suspenda oricare sau toate Cardurile, în orice moment, fără notificare prealabilă, sau poate refuza să emită un Card nou, să înlocuiască sau să reînnoiască orice Card, inclusiv, dar fără a se limita la următoarele cazuri:

- (a) dacă Limita de Cheltuieli, Limita Cardului sau o altă Limită este depășită;
- (b) în ceea ce privește facturile sau informațiile de plată emise de Shell, în cazul în care Utilizatorul nu își îndeplinește obligația de plată, în ziua bancară următoare termenului de plată;
- (c) în cazul în care garanția a expirat, și-a pierdut valabilitatea sau valoarea sau în cazul în care Utilizatorul nu a furnizat, în ciuda solicitării primite de la Shell în acest sens, nicio garanție;
- (d) dacă există riscul ca respectivul Card să fie utilizat într-o manieră nesigură;
- (e) în cazul în care o societate care are o proprietate comună cu Utilizatorul și este, de asemenea, un partener euroShell, face obiectul unei interdicții deoarece a depășit Limita de Cheltuieli sau pentru că a depășit un termen de plată, Shell are dreptul de a anula cardurile euroShell ale tuturor companiilor partenere din același grup;
- (f) în cazul în care Utilizatorul nu folosește Cardul său timp de 13 luni, Shell poate bloca Cardul după sfârșitul celei de-a 13-a luni;
- (g) în cazul în care Contractul este reziliat din orice motiv, concomitent cu rezilierea Contractului. În cazul în care ziua în care Contractul este reziliat nu este o zi lucrătoare, Shell va avea dreptul de a bloca Cardul în ziua lucrătoare anterioară;
- (h) în cazul în care se suspectează utilizarea frauduloasă, ilegală sau nelegală a oricărui card sau cont;
- (i) în cazul în care Shell primește o referință de credit în legătură cu Utilizatorul care, în opinia rezonabilă a Shell, este nesatisfăcătoare;
- (j) în cazul în care orice Titular de Card sau Utilizator încalcă Contractul;
- (k) în alte cazuri, conform prevederilor Contractului, inclusiv din Termenii și Condițiile Generale, anexele sau alte documentele conexe.

În cazul în care toate Cardurile Utilizatorului sunt suspendate de Shell din orice motiv, atunci toate sumele datorate de Utilizator către Shell devin scadente imediat, iar Shell poate solicita Utilizatorului să le plătească înainte de reactivare.

6.6. Dacă Shell blochează toate Cardurile Utilizatorului în același timp (blocarea clientului), respectiva blocare nu va fi nici definitivă, nici irevocabilă; utilizarea Cardului poate fi reactivată odată ce motivul blocării a încetat să existe. În cazul în care un anumit Card este blocat, la cererea oricăreia dintre Părți, Cardul nu poate fi reactivat și, într-un astfel de caz, Părțile vor acționa în conformitate cu normele aplicabile pentru solicitarea de Carduri noi.

6.7. În cazul în care se solicită returnarea Cardului sau acesta este blocat sau suspendat, Utilizatorul va fi responsabil pentru orice utilizare a Cardului înainte de blocarea sau distrugerea sa efectivă, iar Utilizatorul va plăti Shell contravaloarea aferentă oricărei utilizări a Cardului înainte de blocarea sau suspendarea acestuia. Shell nu va fi responsabil pentru daunele cauzate terțelor părți sau Utilizatorului ca urmare a blocării Cardului.

## **7. Prețuri, taxe pentru Carduri și Servicii**

7.1. Prevederile privind prețurile Combustibilului și ale altor Produse, precum și reducerile și rabaturile, sunt incluse în Termenii Comerciali și în acești Termeni și Condiții Generale.

7.2. Cu excepția cazului în care se specifică altfel în Termenii Comerciali, Combustibilul va fi vândut Utilizatorului:

(a) la Prețul de Listă al Combustibilului aplicabil în orice moment pentru țara respectivă și pentru tipul de Combustibil, în cazul în care realimentarea are loc în rețeaua de stații de benzină deținută de Shell sau în rețeaua de stații de benzină marcă Shell, dar nu și deținută de Shell;

(b) (i) în cazul în care nu există un Preț de Listă pentru Combustibilul aplicabil în țara respectivă sau pentru un anumit tip de Combustibil în rețeaua deținută de Shell sau în rețeaua marcă Shell, dar care nu e deținută de Shell sau (ii) dacă realimentarea are loc într-o benzinărie a unei rețele terțe,

atunci Combustibilul se vinde în conformitate cu condițiile de vânzare, la prețurile indicate și în moneda utilizată la Punctul de Acceptare, în funcție de valoarea indicată pe Voucherul de Vânzări al tranzacției cu Cardul în cauză sau, în cazul în care nu se emite niciun Voucher de Vânzări la vânzarea Produsului, în funcție de suma indicată în factura sau în informațiile de plată în cauză.

Cu excepția cazului în care se prevede altfel în Termenii Comerciali, Produsele, altele decât Combustibilul, vor fi vândute în conformitate cu condițiile de vânzare, la prețurile indicate și în moneda utilizată la Punctul de Acceptare, în conformitate cu valoarea indicată pe Voucherul de Vânzări al tranzacției cu Cardul în cauză sau, în cazul în care nu se emite niciun Voucher de Vânzări atunci când Produsul este vândut, în conformitate cu suma indicată în factura sau informațiile de plată în cauză.

7.3. Conținutul și nivelul Taxelor pentru Carduri și Servicii plătibile de Utilizator sunt incluse în Termenii și Comerciali, Termenii și Condițiile Generale, Formularele de Solicitare a Serviciilor sau orice material informativ (inclusiv, în special, informațiile furnizate prin intermediul Paginii Web euroShell sau prin e-mail). Shell poate modifica din când în când Taxele pentru Carduri și Servicii plătibile pentru servicii, la discreția sa. În plus, Shell își rezervă dreptul de a impune taxe suplimentare pentru carduri și servicii în orice moment.

Shell are dreptul, în special, dar fără a se limita la acestea, să majoreze Taxele pentru Carduri și Servicii plătibile pentru servicii și să stabilească Taxe suplimentare pentru Carduri și Servicii în următoarele cazuri:

(a) o modificare a legislației duce la o creștere a costului combustibililor, aditivilor sau altor produse și servicii care afectează Contractul;

(b) sursa de aprovizionare a Shell sau termenii și condițiile acesteia se modifică;

(c) Survine orice modificare sau circumstanță care afectează în mod negativ operațiunile, activitățile, achizițiile de combustibil, vânzările și procesele de distribuție ale Grupului Shell sau ale Punctelor de Acceptare.

Utilizarea unui Card în urma unei modificări a Taxelor pentru Carduri și Servicii va constitui acceptarea noii Taxe pentru Carduri și Servicii.

7.4. Pentru a acoperi costurile de funcționare a sistemului euroShell, Shell va percepe Utilizatorului Taxele pentru Carduri și Servicii, inclusiv, dar fără a se limita la următoarele taxe:

(a) Taxa de Tranzacție a Combustibilului și Taxe pentru Servicii

Shell poate percepe Taxa de Tranzacție a Combustibilului pentru achizițiile de Combustibil și Taxe pentru Servicii aplicabile pentru serviciile rutiere sau pentru orice alt Serviciu terț la o rată maximă de 7% din valoarea brută a achiziției, sau la o rată mai mică determinată unilateral de Shell și comunicată Utilizatorului prin intermediul Paginii Web euroShell sau prin e-mail sau la o rată convenită altfel de către Shell și Utilizator în Termenii Comerciali. Taxa se plătește în EURO și se percepe la aceeași data cu data tranzacției.

(b) Alte taxe administrative

Shell are dreptul să perceapă alte taxe administrative, incluzând, dar fără a se limita la taxă de înregistrare cont, taxă card, taxă emisie card, taxă de facturare pe hârtie, taxă de facturare electronică, taxă de administrare TVA & accize. etc. la o rată maximă de 20 EURO per serviciu, sau la o rată mai mică stabilită unilateral de Shell și comunicată Utilizatorului fie prin intermediul Paginii Web euroShell, fie prin e-mail, sau la o rată agreată de către Shell și Utilizator în Termenii Comerciali. Taxa se plătește în EURO și data prestării este data emiterii facturii.

## 8. Facturi și extrase

8.1. În cazul achizițiilor efectuate cu ajutorul unui Card emis de Shell, Utilizatorul va plăti prețul pentru astfel de achiziții către Shell Hungary Zrt., în toate cazurile, cu excepția cazului în care legislația locală a țării de realimentare prevede altfel.

Părțile efectuează plăți în toate cazurile pe baza facturilor sau a informațiilor de plată emise în conformitate cu legislația privind facturarea și contabilitatea, în vigoare în țara de achiziție.

Anexa 1 la Termenii și Condițiile Generale conține lista țărilor și Punctelor de Acceptare în care, în cazul achizițiilor efectuate cu un Card de combustibil euroShell, Punctul de Acceptare va emite factura pentru Utilizator (cu condiția ca emisia unei astfel de facturi este solicitată); Shell va trimite Utilizatorului informații de plată cu privire la achizițiile efectuate în astfel de țări sau la astfel de Puncte de Acceptare. Utilizatorul va plăti suma inclusă în informațiile de plată către Shell Hungary Zrt. Va fi datoria și responsabilitatea Utilizatorului să obțină o factură de la Punctul de Acceptare cu privire la aceste țări sau Puncte de Acceptare.

8.2. Prin intermediul Agentului, Shell va trimite Utilizatorului facturile și/sau informațiile de plată în fiecare perioadă de facturare în conformitate cu frecvența convenită în Termenii Comerciali sau, în cazul facturilor electronice, aceasta va pune aceste facturi la dispoziția Utilizatorului pe cale electronică. Factura și/sau informațiile de plată vor detalia tranzacțiile cu Cardul și orice Taxe pentru Carduri și Servicii aplicabile pentru perioada de facturare relevantă.

Shell va emite, iar Agentul va trimite o factură Utilizatorului în conformitate cu condițiile convenite în Termenii Comerciali. Shell va emite Utilizatorului o factură agregată în conformitate cu secțiunea 164 din Legea CXXVII din 2007 (Legea TVA).

Factura sau informațiile de plată trebuie să conțină informații detaliate privind achizițiile (tranzacțiile). Părțile vor stabili, de asemenea, metoda și termenul de plată în Termenii Comerciali.

- 8.3. Părțile recunosc că acciza se aplică Combustibilului și, prin urmare, vânzările de Combustibil sunt supuse unor reglementări stricte și detaliate. Prin semnarea Contractului, Utilizatorul recunoaște și acceptă că nu are dreptul de a revinde Combustibil către terți.

Părțile convin că orice comisioane de tranzacție suportate în cursul achitării facturilor sau a informațiilor de plată, percepute de către banca Utilizatorului sau de orice altă bancă care cooperează cu banca Utilizatorului, vor fi suportate de către Utilizator.

- 8.4. În cazul în care Utilizatorul a consimțit la facturarea electronică, Shell va emite o factură electronică sau informații de plată electronice cu privire la achizițiile Utilizatorului și la serviciile furnizate Utilizatorului, în loc să emită o factură pe suport de hârtie sau informații de plată pe suport de hârtie.

În cazul în care optează pentru facturarea electronică, Utilizatorul este de acord, de asemenea, că membrul Grupului Shell și/sau Punctul de Acceptare poate emite o factură electronică către Utilizator în locul unei facturi pe suport de hârtie cu privire la achizițiile efectuate de Utilizator cu Cardul, cu condiția ca partea respectivă care facturează să poată și, în conformitate cu legile aplicabile, să aibă dreptul de a emite facturi electronice.

În cazul în care ulterior Utilizatorul inițiază trecerea la emiterea facturilor pe suport de hârtie în loc de cele electronice, iar Shell acceptă această cerere de modificare, atunci Shell va avea dreptul de a percepe o taxă de administrare pentru emiterea facturilor pe suport de hârtie. Shell sau Agentul va informa Utilizatorul cu privire la introducerea, nivelul și orice modificări ale taxei de administrare, în conformitate cu prevederile acestor Termeni și Condiții Generale.

Facturile electronice și informațiile de plată vor fi disponibile pentru a fi descărcate de către Utilizator în sistemul Shell Fleet Hub timp de 13 luni de la data emiterii.

Factura electronică sau informațiile de plată vor fi considerate ca fiind livrate Utilizatorului în ziua în care factura electronică sau informațiile de plată sunt încărcate de Shell în sistemul Shell Fleet Hub. Utilizatorul va fi obligat să verifice în permanență sistemul Shell Fleet Hub și toate facturile electronice și informațiile de plată încărcate pe acesta. Utilizatorul acceptă că Shell sau Agentul nu sunt responsabili pentru consecințele neprimirii facturilor electronice.

Fără a aduce atingere prevederilor paragrafului precedent, Shell este de acord să trimită o notificare automată prin e-mail administratorului Utilizatorului indicat în sistemul Shell Fleet Hub cu privire la toate facturile electronice noi și informațiile de plată încărcate în sistemul Shell Fleet Hub. Cu toate acestea, trimiterea unei astfel de notificări prin e-mail sau orice întârziere, omisiune sau eroare în această operațiune nu va scuti Utilizatorul de obligația sa de a verifica în mod continuu sistemul Shell Fleet Hub în orice privință. Utilizatorul va plăti factura sau informațiile de plată în termenul corespunzător (așa cum este indicat în factură sau în informații), indiferent de orice întârziere, culpă sau eroare în notificarea prin e-mail.

Shell se asigură că, în cazul facturării electronice, autenticitatea și securitatea datelor sunt respectate, pe baza secțiunilor 168/A și 175 din Legea TVA din Ungaria, astfel cum a fost modificată.

Utilizatorul va fi responsabil pentru informarea Shell sau a Agentului cu cel puțin 10 zile înainte de orice modificare privind administratorul și/sau adresa de e-mail furnizată Shell sau Agentului.

Utilizatorul va păstra toate facturile electronice și informațiile de plată pentru perioada și în modul prevăzut de lege. Utilizatorul se asigură că facturile electronice sunt păstrate astfel încât să excludă posibilitatea de a modifica ulterior aceste facturi și care să asigure protecția împotriva ștergerii, distrugerii sau coruperii acestora și să excludă posibilitatea accesului neautorizat.

## **9. Plata**

9.1. Plata de către Utilizator a oricărei sume datorate în temeiul Contractului se efectuează direct de către Utilizator, în Euro, prin debit direct sau transfer bancar, astfel cum se specifică în Termenii Comerciali, în contul bancar desemnat de Shell, astfel încât fondurile să fie permise în contul său până la data scadentă indicată pe factura relevantă.

9.2. Decontarea se face pentru întreaga sumă a tuturor facturilor datorate și scadente la această dată. În cazul în care Utilizatorul plătește factura printr-o terță parte, Utilizatorul va fi responsabil pentru a se asigura că Utilizatorul și terțul își decontează conturile cu privire la suma datorată către Shell. Shell nu va fi obligată să verifice dacă s-a efectuat o astfel de decontare a conturilor. În cazul în care terțul indică numele companiei Utilizatorului în câmpul de referință al transferului într-un mod identificabil, numărul său de identificare în sistemul de înregistrare Shell sau numărul facturii care urmează să fie plătită, atunci Shell are dreptul să compenseze suma transferată din valoarea facturii emise către Utilizator.

9.3. Fără a aduce atingere dreptului Shell de a rezilia Contractul, Shell își rezervă dreptul de a percepe dobânzi pentru întârzierea efectuării plăților, în măsura specificată în Codul civil Maghiar. Shell va emite o scrisoare privind perceperea dobânzilor de întârziere. În cazul în care Utilizatorul nu a plătit la timp, atunci, pe lângă dobânda de întârziere, Utilizatorul va plăti, de asemenea către Shell suma de 40 EURO sau taxa fixă minimă identificată în Actul IX din 2016 cu privire la titlul legal al taxei forfetare de recuperare a datoriei, din Ungaria, astfel cum a fost modificată.

9.4. Nicio reclamație care rezultă din facturi sau informații de plată emise pentru achiziții nu dă dreptul Utilizatorului să reducă sau să rețină plata sumei datorate. În cazul reclamațiilor referitoare la facturi sau informații de plată care sunt recunoscute ca legitime de Shell, aceasta din urmă va rambursa orice sume în termenul-limită indicat în Contract sau va credita această sumă pentru facturile sau informațiile de plată ulterioare ale euroShell.

## **10. Securitate și Limite financiare**

10.1. Shell își rezervă dreptul de a solicita orice formă de garanție în ceea ce privește tranzacțiile cu Cardul și orice alte sume datorate în temeiul Contract. Furnizarea de garanții nu va afecta răspunderea Utilizatorului în temeiul Contractului.

10.2. În cazul în care Utilizatorul nu oferă garanțiile solicitate de Shell în termen de 10 zile lucrătoare de la data solicitării, sau dacă garanția expiră sau încetează să mai fie valabilă din orice motiv, atunci, fără a aduce atingere dreptului Shell de a recupera toate sumele

datorate de Utilizator, Shell poate rezilia Contractul imediat printr-o notificare către Utilizator, fără alte formalități.

- 10.3. Părțile convin că, în cazul în care entitățile care dețin Utilizatorul au un drept de proprietate asupra oricărei alte societăți care este, de asemenea, un partener contractat al euroShell, atunci Shell poate utiliza garanțiile furnizate de oricare dintre aceste societăți pentru a plăti datoriile față de Shell, înregistrate de către oricare dintre societățile care aparțin aceluși grupului de societăți.
- 10.4. Părțile convin că, în cazul în care apar modificări în structura dreptului de proprietate asupra Utilizatorului și fostul proprietar nu notifică Shell în termen de 5 zile de la apariția modificării, fostul proprietar va fi răspunzător ca având răspundere solidară pentru toate datoriile datorate de către Utilizator. Pentru a pune în aplicare condițiile de garanție incluse în această clauză, Părțile convin că proprietarii Utilizatorului vor semna Contractul ca având răspundere solidară. Răspunderea solidară se aplică numai în cazul în care nu notifică Shell, astfel cum se prevede în prezenta clauză, precum și datoriilor create și expirate, fără a aduce atingere datei schimbării dreptului de proprietate.
- 10.5. Shell poate impune din când în când, să impună și/sau să modifice Limitele prin trimiterea unei notificări către Utilizator.

## **11. Compensări și rețineri**

- 11.1. Toate plățile efectuate de Utilizator sau orice credite sau rambursări datorate Utilizatorului pot fi utilizate de către Shell, la discreția sa absolută, pentru a reduce orice sumă datorată pe baza oricărei facturi emise către Utilizator.
- 11.2. Utilizatorul nu are dreptul la nicio compensare cu privire la pretențiile sale împotriva Shell.

## **12. Protecția Datelor cu caracter personal**

- 12.1. Utilizatorul și Shell pot, pe durata executării Contractului, să își furnizeze reciproc Date cu caracter personal.
- 12.2. Shell și Utilizatorul sunt de acord și recunosc că fiecare va acționa independent în calitate de operator de date în ceea ce privește Datele cu caracter personal prelucrate de fiecare dintre aceștia. Contractul nu stabilește un temei pentru le exercitarea în comun a competențelor de operator de date asupra Datelor cu caracter personal relevante.
- 12.3. Shell va prelucra Datele cu caracter personal furnizate de către solicitant, Utilizator, Asociat și Titulari autorizați de Carduri, în conformitate cu Declarația Suplimentară de Confidențialitate a Shell Fleet Solutions, care completează Nota de informare globală privind confidențialitatea - Clienții, furnizorii și partenerii de afaceri disponibili pe Pagina web euroShell.

### 13. Încetarea Contractului

13.1. Fără a aduce atingere altor drepturi și căi de atac, oricare dintre Părți poate denunța Contractul printr-o notificare scrisă de cel puțin 30 de zile către cealaltă parte, fără obligația de a furniza un motiv și fără nicio altă procedură.

13.2. Pe lângă dispozițiile clauzei 13.1, oricare dintre Părți poate rezilia Contractul în scris, cu efect imediat, dacă:

- (a) cealaltă parte încalcă orice dispoziție a Contractului care nu poate fi remediată sau, în cazul în care poate fi remediată, nu este remediată în termen de 10 zile de la primirea notificării prin care Partea care nu încalcă dispozițiile Contractului solicită remedierea; sau
- (b) cealaltă parte intră sau, în opinia rezonabilă a Părții în cauză, este susceptibilă să intre în lichidare voluntară, faliment sau lichidare impusă sau proceduri similare au fost demarate împotriva sa sau are loc orice alt eveniment care, în opinia părții în cauză, poate afecta capacitatea celeilalte părți de a-și îndeplini oricare sau toate obligațiile sau de a-și îndeplini oricare dintre obligațiile care îi revin în temeiul Contractului; Sau
- (c) apare orice altă circumstanță care conferă părții relevante un drept de reziliere în temeiul acestor Termeni și Condiții.

13.3. Shell poate rezilia Contractul cu efect imediat și fără altă procedură prin trimiterea unei notificări scrise către Utilizator, în special în următoarele cazuri:

- (a) Titularul Cardului sau Utilizatorul încalcă Contractul;
- (b) Utilizatorul nu își îndeplinește obligația de plată sau este în incapacitate de plată;
- (c) Shell primește o referință de credit de la Utilizator pe baza căreia, în opinia rezonabilă a Shell, nu mai este în interesul Shell să mențină în vigoare Contractul;
- (d) garanția prevăzută pentru Contract încetează să mai existe, își pierde valabilitatea sau expiră și Utilizatorul nu suplimentează garanția în termen de 10 zile lucrătoare de la notificarea Shell în acest sens;
- (e) Shell ia cunoștință de faptul că Utilizatorul este controlat de guvernul oricărei Jurisdicții Restricționate sau este o Parte Refuzată sau Restricționată; Sau
- (f) are loc orice modificare în Controlul Utilizatorului, ceea ce face ca orice cooperare ulterioară să fie inacceptabilă pentru Shell;
- (g) în opinia rezonabilă a Shell, se poate dovedi în mod credibil că, având în vedere secțiunea 28 din Termenii și Condițiile Generale, Utilizatorul a încălcat dispozițiile privind spălarea banilor și nu a putut demonstra respectarea reglementărilor de combatere a spălării banilor.

13.4. Schimbarea Controlului are loc în cazul în care:

- (a) o persoană dobândește Controlul părții în cauză, în cazul în care nicio persoană nu a avut anterior Controlul părții respective; Sau
- (b) societatea-mamă finală a părții în cauză încetează să mai aibă Controlul asupra părții; Sau
- (c) o persoană preia controlul asupra societății-mamă finale a părții interesate; Sau
- (d) o persoană care nu se află sub Controlul societății-mamă finale a părții în cauză dobândește Controlul asupra părții respective.

- 13.5. Shell poate bloca toate Cardurile Utilizatorului (blocarea clientului) dacă Cardurile nu au fost utilizate timp de cel puțin 13 (treisprezece) luni. În acest caz, Shell poate, de asemenea, să rezilieze Contractul în scris, cu efect imediat și fără altă procedură.

#### **14. Consecințele încetării Contractului**

- 14.1. La încetarea Contractului din orice motiv, fără a aduce atingere drepturilor Shell deja acumulate până la data încetării, întregul sold restant al contului Utilizatorului va deveni exigibil și plătit integral către Shell, iar dreptul oricărui Titular al Cardului de a utiliza orice Card încetează imediat.
- 14.2. La încetarea Contractului din orice motiv, Utilizatorul va distruge toate Cardurile, lucru ce va include tăierea benzii magnetice de pe Carduri și, în cazul în care acest lucru este solicitat de Shell (dar numai în cazul în care Utilizatorul a reziliat Contractul), Utilizatorul trebuie să furnizeze un certificat de distrugere care să includă o listă cu toate numerele cardurilor și numele corespunzătoare ale Titularilor Cardului și care să certifice faptul că toate Cardurile emise Utilizatorului au fost distruse. Utilizatorul va rămâne pe deplin răspunzător, fără limitare, pentru orice utilizare și/sau utilizare abuzivă a Cardurilor până în momentul în care acestea sunt distruse.
- 14.3. La încetarea Contractului, din orice motiv, Părțile vor soluționa/închide integral și reciproc conturile, în termen de 60 de zile calendaristice de la returnarea ultimului Card și a dispozitivului de taxare sau, în ceea ce privește Serviciile Terțe sau achizițiile efectuate din străinătate, imediat după ce datele devin disponibile. Shell poate compensa suma cu depozitul de garanție, caz în care Utilizatorul va fi obligat să plătească doar diferența. Garanția furnizată de Utilizator poate fi încetată numai după decontarea completă a conturilor între Părți. Shell poate acorda o prelungire a perioadei de decontare cu încă 30 de zile de la notificarea trimisă Utilizatorului.

#### **15. Răspunderea Shell**

- 15.1. Shell poate fi trasă la răspundere față de Utilizator numai pentru daunele directe care rezultă dintr-o încălcare a Contractului cu intenție sau din culpă gravă și va fi, de asemenea, răspunzătoare pentru încălcările Contractului ca urmare a unui act penal și a acțiunilor care dăunează vieții, integrității corporale sau sănătății.
- 15.2. Nici Shell, nici Agentul, nici vreun alt membru al Grupului Shell nu va răspunde pentru pierderea de profit sau pentru orice pierdere sau pagubă indirectă sau pe cale de consecință suferită de orice Titular al Cardului sau de orice terță parte în legătură cu orice Produs sau utilizarea oricărui Card sau a Serviciului Online, inclusiv, dar fără a se limita la pierderea utilizării, pierderea profitului anticipat, pierderea veniturilor, penalizarea plătită de Utilizator, pierderea producției, pierderea oportunităților de afaceri, pierderea economiilor planificate, închiderea afacerii, întreruperea activității, pierderea fondului de comerț al Utilizatorului, reputația, creșterea costurilor de exploatare, pierderea datelor și pierderea de interes.

15.3. În plus, Shell nu va fi răspunzătoare față de niciun Titular al Cardului sau față de orice terț în ceea ce privește fraudă, neglijența, actul, neîndeplinirea obligațiilor sau omisiunea sau abaterea comisă în mod intenționat de:

- (a) contractanți independenți angajați de Shell sau angajații, contractanții sau agenții acestora; și
- (b) Punctele de Acceptare sau angajații, contractanții sau agenții acestora (inclusiv orice refuz de a furniza Produse).

15.4. Părțile convin că fiecare parte este răspunzătoare pentru daunele care apar în legătură cu domeniile lor de activitate și operațiunile proprii.

## **16. Proprietate Intelectuală**

16.1. Proprietatea Intelectuală asupra punctelor din următoarea listă neexhaustivă va rămâne proprietatea membrilor Grupului Shell și/ sau a licențiatorilor acestora:

- (a) orice program de calculator sau date furnizate de (fie prin intermediul Serviciului Online, fie în alt mod) sau utilizate de Shell sau de orice membru al Grupului Shell în executarea Contractului;
- (b) conținutul Paginii web euroShell și al Serviciului Online, inclusiv, dar fără a se limita la, toate codurile, textele, imaginile, linkurile și paginile web; și
- (c) orice alte materiale furnizate de Shell sau de orice membru al Grupului Shell în temeiul Contractului.

16.2. Utilizatorul nu va, și se va asigura că Titularii autorizați ai Cardurilor și/sau Utilizatorii Online (sau cu bună știință nu permit altora) nu modifică, nu creează cu bună știință lucrări derivate, nu transmit, nu distribuie, nu descifrează, nu decompilează, nu dezassemblează și nu reduc la formă lizibilă pentru om orice program de calculator furnizat sau utilizat de către Shell sau de orice alt membru al Grupului Shell în temeiul Contractului.

16.3. Întreaga Proprietate Intelectuală care rezultă din sau este, în alt mod, creată în conformitate cu sau în scopul îndeplinirii Contractului, imediat după creare, va fi investită și va deveni proprietatea Shell sau a oricărui membru al Grupului Shell (după caz) și, în conformitate cu Clauza 16, Utilizatorul va lua toate măsurile necesare pentru a cesiona și se va asigura că Titularii autorizați ai Carduri și/sau Utilizatorii Online vor cesiona această Proprietate Intelectuală Shell sau oricărui membru al Grupului Shell.

## **17. Modificări**

17.1. Părțile convin că Shell poate modifica unilateral Termenii și Condițiile Generale. Shell publică Termenii și Condițiile Generale modificate pe Pagina web euroShell, cu 15 zile înainte de intrarea în vigoare a modificării. Părțile convin că propria lor cooperare va fi întotdeauna reglementată de dispozițiile Termenilor și Condițiilor Generale în vigoare.

În cazul în care Utilizatorul nu acceptă Termenii și Condițiile Generale modificate, Utilizatorul poate rezilia Contractul prin trimiterea unei notificări unilaterale către Shell, prin intermediul Agentului ("Notificare de reziliere"), cu efect de la data intrării în vigoare a modificării, cu condiția ca Utilizatorul să fi achitat toate sumele restante datorate Shell. În

cazul în care Utilizatorul nu trimite o notificare de reziliere până la termenul-limită de mai sus, se va considera că a acceptat Termenii și Condițiile Generale modificate.

- 17.2. Utilizarea oricărui Card după notificarea oricărei modificări a acestor Termeni și Condiții Generale sau impunerea de noi termeni și condiții va fi considerată a fi acceptarea de către Utilizator a termenilor și condițiilor modificate sau noi.

## **18. Transferuri**

- 18.1. Utilizatorul nu poate cesiona, transfera, ipoteca sau gaja toate sau oricare dintre drepturile, interesele sau obligațiile sale în temeiul Contractului fără consimțământul scris prealabil al Shell.

- 18.2. În baza alineatului (1) din secțiunea 6:209 din Codul Civil Maghiar, Utilizatorul își dă acordul prealabil pentru ca Shell să își transfere drepturile, interesele sau obligațiile care îi revin în temeiul Contractului către terțe părți. Shell va informa în scris Utilizatorul cu privire la transferul Contractului.

Shell își poate cesiona drepturile și își poate transfera obligațiile care decurg din Contract către o terță parte, cu condiția să trimită o notificare scrisă prealabilă cu privire la aceasta Utilizatorului.

## **19. Răspunderea solidară**

În cazul în care există mai mulți utilizatori într-un Contract, obligațiile Utilizatorilor vor fi solidare.

## **20. Titluri**

Titlurile utilizate în Contract sunt incluse pentru facilitarea citirii lui și nu afectează interpretarea Contractului.

## **21. Notificări**

- 21.1. O notificare, cerere, solicitare, declarație sau altă comunicare în temeiul sau în legătură cu Contractul va fi valabilă numai dacă se face în scris. Sunt permise mesajele prin fax și e-mail.

- 21.2. Notificările, cererile, solicitările, declarațiile sau alte comunicări în temeiul sau în legătură cu Contractul se trimit unei Părți la adresele sau numerele specificate în orice moment (în scris) de către Partea căreia i se adresează notificarea și sunt marcate în atenția persoanei de contact pentru cont.

- 21.3. Orice notificare dată în temeiul Contractului:

- (a) va fi valabilă numai după primirea efectivă la adresa corespunzătoare;
- (b) care este transmisă în afara orelor de lucru, se consideră primită doar la începutul următoarei zile lucrătoare în locul respectiv;
- (c) nu poate fi retrasă sau revocată decât printr-o notificare transmisă în conformitate cu prezenta Clauză.

## **22. Forță majoră**

- 22.1. Niciuna dintre Părți nu va fi trasă la răspundere pentru neîndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul Contractului (cu excepția obligațiilor de plată), dacă și în măsura în care îndeplinirea este întârziată, împiedicată sau prevenită, integral sau parțial, de evenimente sau circumstanțe care sunt independente de activitățile și controlul acesteia, și a căror apariție nu ar fi putut fi prevenită sau evitată prin exercitarea unei diligențe sau a unei previziuni. Printre acestea se numără, în special, războaie, terorism, revolte, inundații, incendii și accidente, precum și ordine sau acte ale autorităților (denumite în continuare "Forță Majoră"). Cu toate acestea, Părțile convin că crizele economice, dificultățile financiare și evenimentele care fac parte din riscul normal de afaceri nu sunt considerate evenimente de Forță Majoră. Părțile convin că evenimentele de Forță Majoră nu vor scuti niciuna dintre părți de obligațiile de plată care le revin în temeiul Contractului.
- 22.2. Partea afectată de Forță Majoră informează, fără întârziere, cealaltă parte cu privire la neexecutarea sau executarea cu întârziere a îndeplinirii obligațiilor sale, precum și cu privire la cauza și durata probabilă a culpei sau a întârzierii executării. Partea afectată de Forță Majoră depune toate eforturile rezonabile pentru a depăși forța majoră cât mai curând posibil.

## **23. Renunțarea**

Nerespectarea de către Shell sau de către orice membru al Grupului Shell în punerea în aplicare a oricăreia dintre prevederile Contractului, în orice moment, nu va fi interpretată ca o renunțare la dispoziția respectivă, cu excepția cazului în care aceasta este confirmată ca atare de Shell în scris. Nicio renunțare la orice încălcare a Contractului nu va fi considerată o renunțare la orice altă încălcare sau o renunțare continuă la orice încălcări ulterioare ale Contractului.

## **24. Legea și Jurisdicție**

Dispozițiile Contractului sunt reglementate de legislația Ungariei.

Părțile se obligă să soluționeze orice litigiu care rezultă din sau în legătură cu Contractul prin negocieri, dacă este necesar, prin implicarea unui mediator. În cazul în care negocierile nu reușesc să soluționeze litigiul, atunci:

- în cazul pretențiilor financiare ale Shell care decurg din întârzieri de plată sau din neplată, Părțile convin că Shell sau Agentul are dreptul de a executa pretenția prin depunerea acesteia la instanța competentă din București, România sau la instanțele din Ungaria, pe baza alegerii făcute de Shell.
- în ceea ce privește orice alte pretenții care decurg din prezentul document, inclusiv pretenții financiare ale Utilizatorului împotriva Shell, vor fi depuse la instanțele maghiare competente. Părțile stabilesc jurisdicția exclusivă a instanțelor din BUDAPESTA districtele II. și III. în cazuri de competența instanței inferioare, respectiv a Budapesta Környéki Törvényszék, în cazul competenței unei instanțe superioare.

## **25. Limba**

- 25.1. Fiecare notificare, cerere, solicitare, declarație sau altă comunicare în conformitate cu sau în legătură cu Contractul trebuie să fie în limba română sau în limba engleză.

- 25.2. În cazul în care Contractul sau orice parte a acestuia, inclusiv, dar fără a se limita la Termenii Comerciali și la acești Termeni și Condiții Generale, precum și orice notificare, cerere, solicitare, declarație sau orice altă comunicare în cadrul sau în legătură cu Contractul este disponibilă și / sau executată atât în limba română, cât și în limba engleză, atunci în caz de discrepanță între versiunea în limba engleză și cea în limba română, va prevala versiunea în limba engleză.

## **26. Clauze de separabilitate**

Valabilitatea dispozițiilor Contractului nu va fi afectată dacă o dispoziție sau o dispoziție specială a Contractului este sau este declarată ilegală, inaplicabilă sau contrară legii sau contrară ordinii publice. În cazul în care, ca urmare a oricărei declarații, oricare dintre drepturile sau obligațiile unei Părți sunt afectate în mod semnificativ, Părțile se întâlnesc și negociază, cu bună credință, pentru a ajunge la o modificare a dispozițiilor din Contract, astfel afectate, astfel încât să reflecte cel mai bine și mai precis intențiile și scopurile Contractului.

## **27. Ne-asociere**

Nicio dispoziție din Contract și nicio acțiune întreprinsă de Părți în temeiul Contractului nu constituie un parteneriat, o asociere, o asociere în participație sau o altă entitate cooperativă între Părți.

## **28. Conformitatea**

- 28.1. Shell și Utilizatorul declară și garantează, fiecare în parte celeilalte, că, în legătură cu Contractul (a) este familiarizată cu legile anti-mită aplicabile executării Contractului și va respecta toate aceste legi; și (b) nici acesta, nici vreunul dintre angajații, ofițerii, agenții sau afiliații săi (sau angajații, ofițerii și agenții acestora) nu au efectuat, oferit sau autorizat sau nu vor face, oferi sau autoriza orice plată, cadou, promisiune sau alt avantaj, fie direct, fie prin intermediul oricărei alte persoane fizice sau juridice, sau pentru utilizarea sau beneficiul oricărui funcționar guvernamental sau al oricărei persoane în cazul în care o astfel de plată, cadou, promisiune sau alt avantaj ar: (i) include o plată de facilitare; și/ sau (ii) încalcă legile anti-mită aplicabile.
- 28.2. Părțile respectă toate legile aplicabile privind combaterea fraudei și spălarea banilor, precum și toate celelalte norme, reglementări și ordine naționale, regionale și guvernamentale aplicabile în executarea Contractului.
- 28.3. Utilizatorul declară și garantează că plățile efectuate către Shell nu provin dintr-o infracțiune și că plata nu este contrară reglementărilor de combatere a spălării banilor.

## **29. Serviciul de relații cu clienții**

Shell își desfășoară activitatea de relații cu clienții prin intermediul Agentului (managementul clienților și reclamațiilor) în centrul său de relații cu clienții din România, în limba română. Centrul de relații cu clienții din România poate fi apelat contra unor taxe interne din România și poate fi contactat și prin e-mail și poștă.